

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 23

18. Dezember 2009

19. Jahrgang

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



GOLD und MÜNZEN • AN- und VERKAUF

Goldmünzen und -barren · Anlagegold, z.B. Kruggerand
Silbermünzen und Silberbarren · Silbermedaillen · Silberbestecke
Historische Sammlermünzen, auch ganze Sammlungen
Gold · Silber · Platin · Palladium in jeder Form
Schmuck, auch defekt, vererbt, getragen · Zahngold (auch mit Zähnen)
Darmstädter Münzhandlung
DA · Grafenstraße 14-16 · Telefon 06151-136154 · Mo.-Fr. 10-17 Uhr

Kaffee BAR

Heidelberger Landstraße 229
64297 Darmstadt/Eberstadt
www.diekafeebar.net

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 7.30-19.00 Uhr
Samstag 9.00-18.00 Uhr · Sonntag 14.00-19.00 Uhr

Am 24. Dezember von 8.00-12.00 Uhr geöffnet
Am 25. und 26. Dezember geschlossen

Exklusiv in
Darmstadt!



FLORIAN STEINER
kaffee

Weltdienstessen und Waldweihnacht

EBERSTADT (ng). Viel geboten wird am 20.12. beim CVJM in Eberstadt. Von 12-13.30 Uhr findet das Weltdienstessen im CVJM-Heim in der Schlossstraße 9 statt. Die Mitarbeiter servieren Rahmgeschnetzeltes mit Reis und Salat. Der Erlös kommt der Weltdienstarbeit des CVJM zugute, mit der auch der Partnerverein des CVJM Eberstadt in Sierra Leone/Westafrika unterstützt wird. Um 17.30 Uhr geht es am gleichen Tag dann ab dem CVJM-Heim mit einem Fackelzug in den Wald zur Waldweihnacht. Mit Posaunenchoriklängen werden die Teilnehmer empfangen. Anschließend wird es eine Mitmach-Weihnachtsgeschichte sowie eine kleine Überraschung für Jung und Alt geben.

WIR MACHEN BETRIEBSFERIEN!

Unser Verlag
ist vom

**21. Dezember 2009
bis einschließlich
8. Januar 2010
geschlossen.**

RALF-HELLRIEGEL-VERLAG

Neujahrsempfang

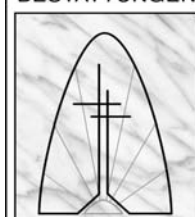
EBERSTADT (ng). Alle Eberstädter Vereinsvertreter sind herzlich zum 4. Neujahrsempfang der IG Eberstädter Vereine und der Bezirksverwaltung Eberstadt eingeladen. Um Anmeldung bei der Bezirksverwaltung wird gebeten. Der Empfang findet am 1. Januar 2010 um 18 Uhr im Ernst-Ludwig-Saal statt. Grußworte sprechen Oberbürgermeister Walter Hoffmann, die 1. Vorsitzende der IG Vereine Evelyn Schenkelberg, Bezirksverwalter Achim Pfeffer, sowie Ulrich Schumacher von der Geschäftsführung der Pfungstädter Brauerei.

Kytos.de
Praxis für
NATURKOSMETIK
Heidelberger Landstr. 230, Da-Eberstadt
direkt an der MODAUBRÜCKE
Terminvereinbarung:
DA - 15 292 15

Winterfeuer am Mühlthalbad

EBERSTADT (ng). Auch 2010 veranstaltet die Jugendfeuerwehr Eberstadt ein großes Winterfeuer auf der Freifläche oberhalb des Eberstädter Mühlthalbades. Wärmen Sie sich bei einem heißen Getränk an der Hitze des Lagerfeuers. Das Winterfeuer geht los am 9.1.2010 ab 18 Uhr auf dem oberen Parkplatz am Mühlthalbad. Angeboten werden heiße und kalte Getränke für Groß und Klein, sowie Bratwürste und Stockbrot zum Selbermachen.

Breitwieser BESTATTUNGEN



06151-55890
RINGSTRASSE 61
DARMSTADT-EBERSTADT

AUS DEM INHALT

Darmstadt / Eberstadt
Kunstrasen für
Darmstädter Vereine 2

Eberstadt
„Swinging Christmas“
in der Christuskirche 4

Eberstadt
TG 07: Weihnachtsfeier
im Dreiviertelakt 6



Mühlthal
Jugendfeuerwehr
holt Tannenbäume 6

SONDERSEITEN

Weihnachtsgrüße 3-6, 8, 9

Ihr Zuhause 10

**nicht
erhalten? Zeitung
Telefon
DA-880063**

Kinder-Aktions-Kino: „Stella und der Stern des Orients“

MÜHLTAL (ng). Das Kinder-Aktions-Kino der Jugendförderung Mühlthal findet am 24.1.2010 im

Rat und Hilfe für Eigentümer
und Vermieter
**Wir setzen uns
für Sie ein!**

Haus & Grund
Landwehrstraße 1 · 64293 Darmstadt
Telefon: (06151) 17935
www.haus-und-grund-darmstadt.de

Mühlthaler Ortsteil Trautheim statt. Veranstaltungsort ist der Bürgersaal Trautheim, in der Röde 24, Mühlthal/Trautheim. Gezeigt wird zwischen 15 und 18 Uhr der Film „Stella und der Stern des Orients“. Eingeladen sind alle Mühlthaler Kinder zwischen 6 und 11 Jahren. Die Kosten betragen 1,50 Euro. Beim Durchstöbern des Dachbodens ihrer Uroma stößt Stella auf eine Tür, die sie 100 Jahre zurückversetzt. Dort trifft sie auf ihre Uroma Clementine und ihren Urgroßonkel Gustav. Doch die

Familie steckt in einer Krise, ihre Eltern brauchen dringend Geld für die Fertigstellung eines Eisenbahnprojekts, sonst müssen sie die schöne Villa aufgeben. Als einziger Ausweg sieht Stella die Schatzsuche nach dem „Stern des Orients“. Doch auch zwei Ganoven haben davon Wind bekommen und so wird die Suche zu einem Wettlauf. Anmeldeschluss für diese Veranstaltung ist der 21.01.2010. Nähere Auskünfte gibt es bei Andrea Haluschka unter Telefon 06151-136845.

Beutel Augenoptik
Wir wünschen Ihnen ein
frohes Weihnachtsfest
sowie jederzeit den
Durchblick und
beste Aussichten
im Jahr 2010!

Oberstr. 8 · 64297 Da.-Eberstadt
Tel.: 06151/56076
Fax: 06151/591644
kontakt@beutel.de



FAMILIÄRES

DANKE!

Wir möchten uns auf diesem Wege herzlich bedanken bei all denen, die das Ehejubiläum der Eisernen Hochzeit zum Anlass nahmen, uns mit Geschenken, Karten und Blumengrüßen eine Freude zu bereiten.

Unser besonderer Dank gilt den vielen persönlichen Besuchern aus Politik, den Eberstädter Vereinen, der Kirche und natürlich aus dem Freundes- und Bekanntenkreis, die mit ihrer Aufwartung die zum Teil jahrzehntelange Verbundenheit zum Ausdruck brachten.

Katharina (Annchen) und Paul Dotzert
Eberstadt, im Dezember 2009

KAMPF-SPORTSCHULE
kostenloses Probetraining
SAN-TI
kostenloses Probetraining

- Taekwon-Do
- Kick-Boxen
- Thai-Boxen
- Kinder-Karate
- Schlupf-Karate
- Karate • Jiu-Jitsu

Heidelberger Landstr. 237
64297 Darmstadt • Telefon 06151-59 38 99
www.san-ti.de • info@santide

Blutspendetermin in Eberstadt

EBERSTADT (ng). Jährlich steigt der Blutbedarf in den hessischen Kliniken, jährlich scheiden aber auch viele Blutspender aus, weil sie die Altersgrenze erreichen. Der Blutspendedienst des Deutschen Roten Kreuzes bittet deshalb am 18. Januar 2010 in den Räumen der Ortsvereinigung Eberstadt, Eysenbachstraße 1a, von 15.00 - 20.00 Uhr um Ihre Blutspende.



PERSONALIEN

Gratulation zur Eisernen Hochzeit



65 EHEJAHRE sind wahrlich Grund genug, mit Freunden, Verwandten und Bekannten zu feiern. Am 9. Dezember 1944 gaben sich Katharina und Paul Dotzert das Ja-Wort. Und die Gratulanten zur Eisernen Hochzeit am Mittwoch voriger Woche (9.) fasste kaum das Wohnzimmer der beiden Eberstädter. Persönliche Glückwünsche kamen von Vertretern aus Parteien, Kirchen, Vereinen oder dem Magistrat, an ihrer Spitze Oberbürgermeister Walter Hoffmann. Per Post gratulierten neben vielen anderen auch Hessens Ministerpräsident Roland Koch und Bundespräsident Horst Köhler. Natürlich reihte sich auch Eberstadts Bezirksverwalter Achim Pfeffer (L) in die Schar der Gratulanten ein. Er wünschte dem gut gelaunten und rüstigen Jubelpaar noch viele gesunde, glückliche und gemeinsame Jahre. (Bild: Ralf Hellriegel)

Mundartbücher - eine Geschenkidee zu Weihnachten

NEU: Orme Poede, wormstischsch Fallobst und e schej Bescherung Geschichten und Gedichte

NEU: Von wilden Weibern und zahmen Damen (hochdeutsch und Mundart)

Erwachsener Kunststicker Geschichten, Gedichte, Bilder und weitere Titel

Gesamtpreis erhältlich beim

ODENWALD-VERLAG
Nalsbaching 11, 64853 Otzberg
Tel./Fax: 06162 71899

oder im Internet:
www.odenwald-verlag.de

Wasser- und Abwassergebühren

MÜHLTAL (GdM). Die Gemeindeförderung Mühlal teilen mit, dass die jährliche Selbstablesung der Wasserzähler wie in den vergangenen Jahren zum 31.12. erfolgt. Die Wasserablesungskarten werden in der 50. KW verschickt, mit der Bitte, den Wasserzähler zum Stichtag abzulesen. Die Rückgabe ist bis zum 05.01.2010 erforderlich.

Die Zählerstände können auch per Mail an steueramt@muehlal.de mitgeteilt werden oder im Internet auf der Homepage der Gemeinde Mühlal unter www.muehlal.de - Aktuelles - Wasserablesung - eingegeben werden.

Bei fehlendem Rücklauf wird der Verbrauch am 12.01.2010 geschätzt. Später eingehende Karten können nicht berücksichtigt werden.

Konjunkturförderprogramm macht's möglich: Kunstrasen für Darmstädter Vereine Investitionen bei SV Eberstadt und TSG Darmstadt

EBERSTADT (hf). „Ich freue mich sehr, wenn wir in Darmstadt unserem Ruf als Sportstadt immer wieder bestätigen und auch unsere Vereine dabei tatkräftig unterstützen können“, so Sportdezernent Wolfgang Glenz am 7. Dezember bei der Übergabe des neuen, ganzjährig bespielbaren Kunstrasenplatzes an den SV Eberstadt. Für den Verein nahm deren erster Vorsitzender Richard Smith den 58 x 104 Meter großen Platz mit einem kleinen symbolischen Fußballspiel gegen Darmstadts Bürgermeister entgegen.

„Ohne die Bezeichnung der Stadt wäre dieser Platz für uns nicht finanzierbar gewesen. Das Geld kam wirklich goldrichtig. Wir sind Stadt und Bund sehr dankbar dafür“, freut sich Richard Smith für den SV Eberstadt. „Vor allem unsere Jugendarbeit werden wir jetzt verstärken, denn von unseren 350 Fußball-Aktiven sind etwa die Hälfte Jugendliche, die nun während des ganzen Jahres hier spielen können.“ Einen Mitgliederzuwachs durch den attraktiven Platz am Eberstädter Waldrand erhoffe sich der Verein zusätzlich.

Dass dieses Großprojekt überhaupt für einen Darmstädter Verein möglich wurde, ist gar nicht selbstverständlich. „Wir hätten die Gelder aus dem Konjunkturförderprogramm auch ausschließlich in rein städtische Objekte stecken können“, erklärt der Sportdezernent und Stadtkämmerer Glenz. Weil die Wissenschaftsstadt Darmstadt die Bundes-Mittel aber als so genannte „kommunal ersetzende Maßnahmen“ deklarierte, kam das Geld auch den städtischen

Vereinen zugute. „Hier ist es gut investiert“, so Glenz, „denn die Vereine tragen erheblich zum guten sozialen Klima und dem hohen Freizeitwert unserer Stadt bei.“ Darmstadt ist eine der wenigen Städte, die den Sportvereinen Konjunkturfördermittel zur Verfügung gestellt hat. Eine Million Euro wurden so bereitgestellt. Die Vereine mussten jedoch 50 Prozent der Investitionssumme selbst finanzieren, die anderen 50 Prozent übernahm die Stadt. Insgesamt gingen bis zum Stich-

tag im April 2009 107 Anträge von Vereinen mit einem Gesamtvolumen von 5,6 Millionen Euro zu Fördermitteln aus dem Konjunkturförderprogramm im Sportamt ein, von denen 98 in unterschiedlichen Prioritäten berücksichtigt werden oder als Nachrücker noch auf eine Zusage warten können. Aus dem Konjunkturförderprogramm für Vereine konnte die Wissenschaftsstadt Darmstadt 1,27 Millionen Euro für ihre Vereine bezuschussen.

Kunstrasen auch für die TSG
Mit einem symbolischen ersten Spatenstich endete am 8. Dezember die Planungsphase für den neuen Kunstrasen der Darmstädter Turn- und Sportgemeinde. Auch die TSG nutzt die Möglichkeiten des Konjunkturpakets. Von den denkbaren Großprojekten habe man das ausgewählt, was sportlich notwendig und politisch unterstützt wird, so der geschäftsführende Vorstand der TSG in einer Pressemitteilung an diese Zeitung. Bereits der Sportentwicklungsplan der Stadt Darmstadt weise auf das Zukunftspotential des Sportgeländes am Woog hin. Dass dies nicht ohne eigene Anstrengungen zu haben ist, wissen die Vereinsvertreter: Rund 200.000 Euro müssen schließlich noch aus eigenen Mitteln aufgebracht werden.

SILKE TESSERAUX
NEUE GYMNASTIKKURSE
Rückentraining, BauchbeinePo, Funktionelles Training
DA-Eberstadt | DA-Bessungen
www.silketesseraux.de

Action- & Fun-Woche in den Ferien

MÜHLTAL (GdM). Langeweile in den Weihnachtsferien? Nicht bei der Jugendförderung in Mühlal. Diese lädt Jugendliche ab 11 Jahren zur Action- & Fun-Woche ein. Vom 4. bis zum 8. Januar 2010 bietet die Jugendförderung der Gemeinde Mühlal ein Ferienprogramm an. Am 4. Januar geht es mit dem Eröffnungsbrunch und einem Billard-Turnier los. Am 5.1. steht ein Ausflug ins Rebstockbad nach Frankfurt auf dem Programm. Am 6.1. folgt ein Kino-Nachmittag mit „Tintenherz“ und einem Heldenturnier. Ein Ausflug in die Eisporthele Darmstadt wird am 7.1. unternommen, am 8.1. gibt es ein leckeres Schokoladen-Menü und einen Spiele-Contest. Genauere Infos und die Möglichkeit zur Anmeldung bei Andrea Haluschka, Telefon 06151-136845.



PROBESPIEL AUF NEUEM GRÜN. Nach längerer Planungs- und Bauzeit konnte am 7. Dezember endlich die neue Kunstrasenfläche der Sportvereinigung Eberstadt eingeweiht werden. Zum ersten Ballwechsel fanden sich SVE-Vorsitzender Richard Smith (L) und Darmstadts Sportdezernent, Bürgermeister Wolfgang Glenz, auf dem neuen Belag ein. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

BESTATTUNGEN
KÖLSCH
Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (06151) 94490
Telefax (06151) 94496

Liebe Eberstädterinnen, liebe Eberstädter,

auch wenn nach einer aktuellen Umfrage viele Kinder nicht mehr wissen, warum wir Weihnachten feiern, so ist das Weihnachtsfest doch auch heute noch etwas Besonderes, eine herausgehobene Zeitspanne im Jahresablauf. Was auch immer der Einzelne mit dem Fest verbindet – dass das Weihnachtsfest von Liebe, Mitmenschlichkeit, Frieden und Hoffnung verkündet, das sollte uns auch heute bewusst sein.

Eine zentrale Botschaft von Jesus Christus war Nächstenliebe. Menschen sind aufeinander angewiesen, im Kleinen wie im Großen, sie brauchen einander. Die Geschichte von Jesu Geburt zeigt das ganz anschaulich. Erinnern wir uns: Maria und Josef, ein junges Paar in der Fremde, nicht einmal mit dem Nötigsten versehen, auf der Suche nach Hilfe. – Ist das so weit von uns weg? Kennen wir das nicht auch aus unserer Zeit? Nächstenliebe zu praktizieren, erscheint auf den ersten Blick sehr einfach zu sein – doch ist dies wirklich so leicht? Das Weihnachtsfest wird auch oft als das Fest der Liebe bezeichnet. Ist das wirklich zutreffend? Ich denke ja, denn Gott hat seine einst gegebene Verheißung mit der Geburt von Jesus offenbart. Diese Verheißung

ist aus seiner Liebe zu den Menschen entsprungen. Jesus Christus ist sündlos über diese Erde gewandelt, weil die Liebe zu seinem Vater und den Menschen über allem stand. Beim Blick in die Bibel bin ich an einem Vers hängen geblieben, den ich heute an Sie weitergeben möchte: „Lasst uns nicht lieben mit Worten noch mit der Zunge, sondern in Tat und Wahrheit (1. Johannes 3, 18). Im alltäglichen Leben wird oft das Wort Liebe verwendet. Es kommt allzu oft über die Lippen, ohne das einem vielleicht bewusst ist, was damit verbunden ist. Was bedeutet denn wahre Liebe? Wahre Liebe ist im engeren Sinne der Ausdruck für die stärkste Zuneigung, die ein Mensch für Gott oder einen anderen Menschen zu empfinden fähig ist. Liebe entwickelt ein mächtiges Gefühl und vielmehr noch eine innere Haltung positiver, inniger und tiefer Verbundenheit zu Gott oder einer Person, die letzten Endes den reinen Zweck oder Nutzwert einer Beziehung nach dem menschlichen Verstand gemessen weit übersteigt. Liebe ist etwas, das täglich Pflege braucht. Clemens von Brentano hat es mit folgender Aussage auf den Punkt gebracht: Die Liebe allein versteht das Geheimnis, andere zu beschenken und dabei selbst reich zu werden.

Die Advents- und Weihnachtszeit erinnert uns auch durch die Geburt Jesu an die göttliche Liebe. Nur die göttliche Liebe ist letztendlich vollkommen. Nutzen wir die Weihnachtszeit, die Strahlkraft der göttlichen Liebe in uns zu erneuern oder neu zu entfachen. Denken Sie daran, alles kann vergehen, das irdische Leben, das Haus und allerlei Dinge des Lebens. Bleiben wird jedoch auch in den dunkelsten Tagen die Liebe, die wir von Gott oder einem Menschen erhalten, und die wir anderen geschenkt haben. Weihnachten hat uns doch auch heute noch etwas zu sagen, es spricht von Liebe, Werten und Haltungen, die alle Menschen betreffen, unabhängig von ihrer religiösen Einstellung. Machen Sie deshalb das Weihnachtsfest, das wir anlässlich der Geburt von Jesus Christus im Stall von Bethlehem feiern, nicht nur zu einem bloßen Idyll, zu einem trauten Fest, an dem das Christkind Geschenke bringt und an dem alle nett zu einander sind, sondern auch zu Ihrem persönlichen Fest der Liebe im Kreis Ihrer Familie, Freunde und Bekannten.

Die bevorstehenden Feiertage bieten für uns alle die Gelegenheit, ein wenig innezuhalten, manches zu überdenken und auch von den Sorgen des Alltags etwas Abstand zu gewinnen. Wir können wieder Kraft schöpfen und den zukünftigen Aufgaben optimistisch und voller Tatendrang entgegengehen. Ich wünsche Ihnen ein liebevolles und gesegnetes Weihnachtsfest sowie für das neue Jahr vor allem Gesundheit, Erfolg und persönliches Wohlergehen.

Ihr
Achim Pfeffer
Bezirksverwalter von Eberstadt

Wieder ist ein Jahr vergangen und wir möchten uns hiermit für das entgegengebrachte Vertrauen unserer Kunden und Partner recht herzlich bedanken und wünschen Ihnen, Ihren Angehörigen und auch allen anderen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr.

Es begrüßt das Team der Firma Neumann & Kappler GmbH

Neumann & Kappler GmbH
Ihr Partner in DA-Eberstadt

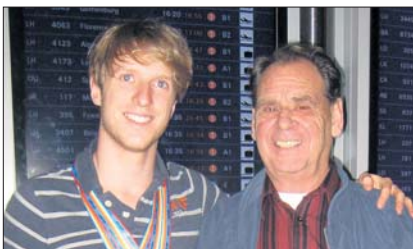
Pfingststädter Straße 65 · 64297 DA-Eberstadt
Tel. (06151) 5 40 41-42 · Fax (06151) 59 13 05
www.neumannkappler.de
Mo.-Do. 7.00-17.30 Uhr, Fr. 7.00-15.30 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr

Kinderoase
WIR WÜNSCHEN EIN FROHES FEST!

Heidelberger Landstraße 228 · DA-Eberstadt
Neben der Modaubrücke · Telefon 0 61 51-59 42 63

Schwimm-Weltmeistertitel für Daniel Simon

DARMSTADT/EBERSTADT (hf), Darmstadt) gewann in Brasilien eine Gold- und zwei Silbermedaillen und erzielte einen Weltcup in Rio de Janeiro/Brasilien und einen Europarekord. Bei sei-



IM NAMEN des Hessischen Behinderten- und Rehabilitationssportverbandes nahm Bezirksvorsitzender Hans Hofmann den erfolgreichen Eberstädter Schwimmer Daniel Simon (l.) am Flughafen in Empfang. Simon errang bei den Kurzbahn-Weltmeisterschaften in Rio de Janeiro eine Gold- und zwei Silbermedaillen. (Zum Bericht)

kämpften Athleten aus 31 Ländern um die Titel. Mit einer Ausbeute von 11 Gold-, zwei Silber- und sechs Bronzemedailen erreichte die deutsche Nationalmannschaft den 6. Platz in der Medaillenwertung. Der Eberstädter Daniel Simon (DSW/VSG

nem ersten Einsatz am dritten Tag der WM schwamm der sehbehinderte Athlet über 100 m Schmetterling in neuer Europarekordzeit von 59,14 Sek. zur Vizeweltmeisterschaft hinter dem Weltrekord schwimmenden Kanadier Brian Hill.

Tags darauf war die Sensation perfekt: Simon schwamm in neuer Weltrekordzeit von 24,24 Sek. zum Weltmeistertitel über 50m Freistil. Als Zweitschnellster der Vorläufe ging er nach seinem Erfolg vom Vortag hochmotiviert in den Wettkampf. In einem spannenden Finale verwies Simon den bisherigen Weltrekordinhaber Daniel Sharp aus Neuseeland (24,46 Sek.) auf den zweiten Platz. Zum zweiten Mal Vizeweltmeister wurde Daniel Simon über 100 m Rücken. In persönlicher Bestzeit von 1:04,37 Min. schlug er als Zweiter an und konnte die dritte Medaille im dritten Rennen gewinnen. Am letzten Tag der WM hatte sich der 21jährige Schwimmer aus Eberstadt für die 100 m Freistil noch einmal viel vorgenommen. Als Drittschnellster der Vorläufe erreichte er das Finale. Dass dann „nur“ ein 5. Platz daraus wurde, wird ihn nicht allzu traurig stimmen. Am Abend ging Daniel Simon als Weltmeister und Doppel-Vizeweltmeister zur Abschlussfeier an den Strand von Rio de Janeiro. Besser geht es kaum.

sitera Sicherheitstechnik Raupach

Beratung · Projektierung · Vertrieb · Service

Einbruch- und Gebäudesicherungen · Sicherheitssysteme

Schließanlagen · Notöffnungen · Beschläge
Schlösser · Schlüssel · Tresore

Oberstraße 10 · 64297 Darmstadt

Telefon: 06151-543 84 · Telefax: 06151-59 49 85
Mail: info@sitera.eu · Internet: www.sitera.eu

Wir wünschen frohe Weihnachtsfeiertage und alles Gute für das neue Jahr!

KRONES NATURSTEINE

Steinmetzmeisterbetrieb

Hauptniederlassung:
Pfingststädter Straße 182
64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51/ 59 46 93
Telefax 0 61 51/ 59 63 09
E-Mail: Krones@Natursteine-ek.de

Wir wünschen unseren Kunden, Bekannten und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2010

Ihr kompetenter Partner in Sachen Stein

Wir wünschen unseren Kunden frohe Weihnachten und ein glückliches, gesundes neues Jahr. Für das entgegengebrachte Vertrauen möchten wir uns bedanken.

Kölsch Heizöle GmbH

Oberstraße 21
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel. 0 61 51 - 59 35 81

Der Ortsverband der Grünen Eberstadt wünscht friedvolle und gesunde Weihnachten und einen tollen Start ins Jahr 2010

BÜNDNIS 90 DIE GRÜNEN

Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2010 wünscht seinen Kunden, Freunden und Bekannten

Familie Peter Traser
– GARTENZENTRALE –

Darmstadt-Eberstadt · Heidelberger Landstraße 289 · Telefon 5 53 38

Die **BBBank** wünscht Ihnen ... ein fröhliches Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.

Sie finden 2 BBBank-Filialen in Darmstadt:
Heidelberger Landstraße 212 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 5 93 31-9
Rheinstraße 35 · 64293 Darmstadt
Telefon (0 61 51) 10 04-0

BB Bank

Kniess Betten- & Raumaussstattung

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2010

Oberstraße 43 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · Telefon 06 151/5 44 07 o. 53 70 62
Fax: 06 151/5 48 01 · raumaussstattung.kniess@t-online.de · www.raumaussstattung-kniess.de

Der Rassegeflügelzuchtverein 1904 Darmstadt-Eberstadt wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr!

Impressionen vom Eberstädter Weihnachtsmarkt 2009



Bilder: Achim Pfeffer / Ralf Hellriegel

Fußpflege Irmgard Gerhardt



**Wir machen auch
Hausbesuche!**

**Frankensteiner Straße 27
64297 Darmstadt**

Telefon

061 51/7 63 62

All' meinen Kunden wünsche ich
besinnliche Weihnachtsfeiertage
und alles Gute im neuen Jahr!

„Swinging Christmas“ in der Christuskirche Eberstadt

EBERSTADT (ng). Das „Swing Sound Orchestra“ aus Darmstadt mit seiner Sängerin Dorothee Michiels, präsentiert am 2. Weihnachtsfeiertag, dem 26. Dezember, um 17 Uhr in der Christuskirche Eberstadt swingende Weihnachtsmusik. Mit einem breitgefächerten Programm eingängiger Swing-, Blues- und Gospel-Songs, die teilweise von Bandleader Sven Adelberger speziell für dieses Orchester arrangiert wurden, werden die Musikerinnen und Musiker die Kirche zum Singen bringen. Der Eintritt zu diesem schwungvollen Weihnachtskonzert ist frei.

**BESSUNGER
LOKALANZEIGER**

Bürgernah & Heimatweit!



**Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else** Gärtnermeister

**Frohe Weihnachten und
ein glückliches neues Jahr**

Auch jetzt in der Winterzeit können viele Arbeiten
rund um Haus und Garten ausgeführt werden.

Warten Sie nicht auf das Frühjahr, sprechen Sie
uns schon heute an und machen Sie sich selbst
eine Freude zu Weihnachten!

Tel. 06151-538340 · Fax. 06151-9518634 · Mobil. 0177-2241445
Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · post@gala.de



**Wir wünschen unseren
Kunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest
und viel Glück
im neuen Jahr!**



Metzgerei Bradtke

Gut Einkaufen – besser Leben!

**Feine Wurst- &
Fleischspezialitäten
Partyservice**

Heidelberger Landstraße 252 · 64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51/5 72 54 · www.metzgerei-bradtke.de

DENKEN SIE AN IHRE WEIHNACHTSBESTELLUNG!



**Wir wünschen
Ihnen
ein frohes
Weihnachtsfest
und für das Jahr
2010 Glück und
Gesundheit**

Ihre FDP Eberstadt



**Die SPD Eberstadt wünscht Ihnen fröhliche Weihnachten,
schöne Feiertage und ein gutes neues Jahr.**

Wolfgang Glenz, Vorsitzender
Richard Smith, Stellv. Vorsitzender
Katrín Kosub, Stellv. Vorsitzende

www.spd-eberstadt.de

Zum SPD-Neujahrsempfang am 8. Januar um 19 Uhr
im Ernst-Ludwig-Saal in der Schwanenstraße laden wir Sie herzlich ein.



**Frohe Weihnacht und viel Glück im neuen Jahr wünschen wir
unseren Kunden und allen, die es werden wollen.**





●●● Frohe Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr

Das Jahr nähert sich dem Ende. Eine gute Zeit, uns herzlich für das Vertrauen bei unseren Kunden, Freunden und Bekannten zu bedanken! Wir wünschen Ihnen alles Gute und setzen uns auch in Zukunft gerne als Ihr Partner für Versicherungen, Vorsorge und Risikomanagement für Sie ein.

Hauptagentur Thomas Volk
Versicherungsfachmann (BVG)
Eberstädter Marktstraße 13
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151 291755
Fax 06151 291735
Mobil 0163 4405373
volk@zuerich.de

Ab 1. Januar in der
Oberstraße 17
in Eberstadt!



Liebe Mühltalerinnen und Mühltaler,

ein turbulentes Jahr geht friedlich dem Ende zu. Klammere Gemeindegasse, Wirtschaftskrise und, und, und ... Viele Unwägbarkeiten waren und sind noch zu meistern. Aber nicht nur Probleme umgeben uns. Auch positive Entwicklungen begleiten uns!

Mühlthal hat die einmalige Gelegenheit, Pflegeangebote, Seniorenwohnen sowie integrierte Wohnangebote für Jung und Alt in einem Projekt mit landesweitem Modellcharakter auf dem Diakonie-Gelände sowie auf dem Gelände Waldeck zu verwirklichen.

Die entsprechenden Beschlüsse der Gemeindevertretung liegen mittlerweile vor. Die Planung kann beginnen. Wir machen Mühlthal reif für die Zukunft! Ich bin überzeugt, dass das Ergebnis alle begeistern wird! Aber auch die „kleinen“ Dinge, die uns im vergangenen Jahr berührten, möchte ich hier erwähnen: Die Spendenaktionen für unsere kranken Kinder Tobias und Tim waren sehr erfolgreich. Nochmals vielen herzlichen Dank an alle Spenderinnen und Spender!

Dank der Konjunkturpakete von Bund und Land konnten trotz fehlender Haushaltsmittel einige größere Baumaßnahmen in Angriff genommen werden. In unserem

Ortsteil Frankenhausen entsteht ein neues Dorfgemeinschaftshaus, der Spatenstich erfolgt noch im Dezember. Das Bürgerhaus Traisa wurde umfangreich saniert und der Brandschutz den neuesten Bestimmungen angepasst.

Die Planung für zwei Verkehrskreisel im Nieder-Ramstädter Industriegebiet wurde in den Gremien beschlossen, um künftig die fatale Verkehrssituation an der Kreuzung Rhein- und Industriestraße zu entspannen.

Auch einige Kanalbaumaßnahmen und Straßensanierungen konnten in Angriff genommen werden.

Meinen ausdrücklichen Dank möchte ich den vielen ehrenamtlich Tätigen der Gemeinde Mühlthal aussprechen. Sie sind es, die unser System aufrecht erhalten und unsere Gemeinschaft voran bringen.

Mein Dank gilt gleichermaßen den Beschäftigten der Gemeinde für die loyale und gute Zusammenarbeit.

Ich wünsche Ihnen allen eine gesegnete und frohe Weihnacht und einen stimmungsvollen Übergang in ein gesundes und glückliches Jahr 2010.

Ihre Bürgermeisterin Astrid Mannes



Tanz und Gesang unter dem Weihnachtsbaum



GROSSE UND KLEINE BEWOHNER des Stadtteils fanden sich am 12. Dezember auf dem Adenauerpark in Eberstadt ein, um gemeinsam Weihnachtsstimmung zu verbreiten. Der Caritasverband, die Stadtteilwerkstatt Eberstadt-Süd, die AG Soziale Nachbarschaft und die Stadtmission Eberstadt – unterstützt von weiteren Eberstädter Institutionen – hatten bereits das achte Mal zum internationalen „Treffen unter dem Weihnachtsbaum“ eingeladen. Mit Geschichten, Theater, Gesang und Tanz gestalteten die Teilnehmer aus Deutschland, der Türkei, Somalia, Ecuador, Russland und anderen Nationen einen weihnachtlichen Nachmittag, der mit Würstchen, Gebäck, Waffeln, Glühwein und Punsch auch kulinarisch abgerundet wurde.

(Bild: Achim Pfeffer)

Pustekblume
...wünscht fröhliche
Weihnachten und
einen guten Rutsch!
KREUZGASSE 2
64367 MÜHLTAL
TEL/FAX 06151/55870
INH. TINA RETTIG

seit 1932

elektro voos



64297 Da.-Eberstadt
Schwanenstraße 33
Telefon 06151/54420

- ★ Groß- und Kleingeräte
- ★ Elektroinstallationen
- ★ Sprechanlagen
- ★ Funksteuerung

★ Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr ★

Frohe Weihnachten und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr wünscht allen Mühltaler Bürgern



Ihre
SPD MÜHLTAL
Für ein lebens- und liebenswertes Mühlthal · www.spd-muehlthal.de

GETRÄNKE MUTH
Abholmarkt + Heimservice



Allen unseren Kunden wünschen wir ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Heidelberger Landstraße 235 · 64297 Da.-Eberstadt · 06151-55359

★ Herzlichen Dank für die gute Zusammenarbeit mit den besten Wünschen für ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr voller Gesundheit, Glück und Erfolg! ★

Peter Reitz

MALER- UND LACKIERERMEISTER

Von-der-Au-Straße 31 · 64297 Darmstadt · Telefon 06151-595631

Ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr wünscht
Die Papeterie
Inh. Sigrud Wirth
City-Arkaden Eberstadt · Georgenstraße 32-36
Tel.: 0 61 51 / 50 49 98 · Fax: 3 96 47 71
e-Mail: papeteriewirth@aol.com
Lotto Hessen · Tabakwaren · DPD-Paketshop
Schreibwaren · Stempel- und Gravurdienst
Post-Agentur · KFZ- und Schaufensterbeschriftungen
Kopien · Geschenkkartell · Glückwunschkarten
Visiten-, Einladungs- und Danksagungskarten

Fisch-Feinkost Gütlich
(City-Arkaden)

Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und alles Gute für das neue Jahr



Georgenstraße 32-36 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (06151) 506577

Wir wünschen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr!
FENSTER SERVICE
EBERSTADT
Matthias Lau · Meisterbetrieb
Heinrich-Delp-Straße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151-56924

SALON STRID Ihr Friseur für die ganze Familie
Öffnungszeiten:
Dienstag & Donnerstag 8.30-20.00 Uhr
Mittwoch & Freitag 8.30-18.00 Uhr
Samstag 8.00-14.00 Uhr
Schloßstraße 5
64297 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 59 45 45
www.salon-astrid.de
★ Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und alles Gute im neuen Jahr! ★

Frohe Weihnachten
unseren Freunden und Kunden
Hirt
AUGEN OPTIK + HÖRGERÄTE

Ein frohes
und gesegnetes
Weihnachtsfest
sowie ein glückliches
und friedvolles Jahr 2010
wünscht die

Eberstadt

Herzliche Einladung
zu unserem Neujahrsempfang
am Freitag, dem 15.1.2010,
um 19 Uhr im Ernst-Ludwig-Saal
mit Staatssekretär **Dr. Thomas Schäfer**

blumenecke borger
thomasstraße 9 · 64297 da-eberstadt
telefon: 0 61 51/59 58 58 und 01 71/7 55 19 67
eMail: blumeneckeborger@web.de

*Wir wünschen allen
unseren treuen Kunden
ein schönes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr 2010*

Wir liefern aus
in Darmstadt
und Umgebung

ASSMUSS-SHOP
Heidelberger Landstraße 296 64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51/5 88 77

**Wir wünschen unseren Kunden
frohe Festtage und einen
guten Rutsch ins neue Jahr!**

Geöffnet: Montag-Donnerstag 6.00-12.30 und 14.30-18.30 Uhr
Freitag 6.00-18.30 Uhr Samstag 7.00-15.00 Uhr

FEUERWERKSVERKAUF AB 29. DEZEMBER

PIZZERIA CAPRI

*Wir wünschen unseren
Gästen, Freunden und
Bekannten frohe
Weihnachten und ein
schönes neues Jahr.*

*Heiligabend und am 25.12.
geschlossen*

*Silvester und Neujahr
geschlossen*

*Am 2. Januar
ab 11.00 Uhr geöffnet*

Georgenstraße 24 (direkt an der Wartehalle)
64297 DA-Eberstadt · ☎ 0 61 51/59 14 19

**EIN FROHES WEIHNACHTSFEST
UND EINEN GUTEN RUTSCH
INS NEUE JAHR WÜNSCHT
ALLEN KUNDEN
UND FREUNDEN**

SCHLOSSEREI RAINER KRAUSE GMBH
SCHMIEDE & SCHLOSSEREI
GEORGENSTRASSE 55 · 64297 DARMSTADT
TELEFON 0 61 51-59 22 66

Jugendfeuerwehr Mühlthal holt Tannenbäume

MÜHLTAL (GdEM). Die Jugendfeuerwehr Mühlthal wird als Service für die Mühlthaler Bevölkerung zu entsorgenden Tannenbäumen am 9. Januar 2010 direkt an den Häusern abholen. Wer seinen Baum entsorgt haben möchte wird gebeten, diesen einfach vor die Haustüre zu legen. Den Bürgerinnen oder Bürgern, die ihren Tannenbaum nicht selbst vor die Tür tragen können, werden die jugendlichen Feuerwehrleute gerne behilflich sein. Die Abholaktion beginnt um 9.00 Uhr und es werden alle Ortsteile bedient. Die Jugendfeuerwehr freut sich über kleine Spenden, die die Bürger direkt den Sammlern übergeben oder in einem Tütchen an den Tannenbaum hängen können.

Kartenvorverkauf hat begonnen

EBERSTADT (Hf). Der Kartenvorverkauf für das neue Stück der Frankenstein-Bühne hat begonnen. Die Premiere der neuen Komödie „Wer trägt schon rosa Hemden“ von John Graham ist am 22. Januar 2010. Weitere Aufführungen sind am 23./29./30. Januar und 5./6. Februar 2010, jeweils um 20 Uhr im Ernst-Ludwig-Saal, Eberstadt. Karten sind bei der Schaulade, Schwanenstraße 45, Eberstadt, Tel. 06151-57595, über das Internet (www.frankenstein-buehne.de) oder unter der Telefonnummer 06151-2782370 erhältlich.

metallbau johe
HAUSCHLOSSEREI · KUNSTSCHMIEDE GMBH

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten
und ein gesundes, neues Jahr.

Für das entgegengebrachte
Vertrauen möchten wir uns
ganz herzlich bedanken.

stahlarbeiten
auch in edelstahl
da-eberstadt
lagerstrasse 9
0 61 51-5 44 47

Frohe Weihnachten,
ruhige Festtage
und einen guten Start
ins neue Jahr
wünscht Ihnen Ihr
PAPYROS-Fachgeschäft
Heidelberger Landstraße 228
(an der Modaubrücke)
64297 Darmstadt
Telefon 0 61 51-870 97 04

Beachten Sie
unseren
Feuerwerks-
Verkauf
zu
Top-Preisen
vom 29.12.
bis 31.12.09

Alle (zwei) Jahre wieder: Weihnachtsball der TG 07 Eberstadt Weihnachtsfeier im Dreiviertelakt



EINS – ZWEI – DREI – IM WIEGESCHRITT. Zum Weihnachtsball hatte die TG 07 Eberstadt am 5. Dezember eingeladen. Bei Foxtrott und Walzer verbrachten die Gäste im Eberstädter Schwansaal einen vergnüglichen Abend. (Zum Bericht) (Bild: Achim Pfeffer)

EBERSTADT (sab). Die Turngesellschaft 07 Eberstadt lud in diesem Jahr wieder zu ihrem traditionellen Weihnachtsball ein, der in einem Turnus von zwei Jahren stattfindet. Zum ersten Mal wurde die festliche Veranstaltung in diesem Jahr im Ernst-Ludwig-Saal abgehalten, da die Erfahrung

mit Begleitern flinken Schrittes auf das Parkett geführt. „Hier fällt man ja auf, wenn man sitzen bleibt“, wunderte sich ein Gast der jüngeren Generation. Die rund hundert Ballgänger tanzten zu den mitreißenden Klängen populärer Lieder, wie beispielsweise „California blue“ oder „Something stupid“.

Dass es sich um sehr sportliche Gäste handelte, zeigte sich am flotten Tanzstil, denn hier wurden Pirouetten gedreht, zusammen tief in die Hocke gegangen oder die Damen gekonnt nach hinten verbogen.

Der Foxtrott war genauso im abwechslungsreichen Repertoire vertreten wie der klassische Wie-

ner Walzer im Dreiviertelakt. Während einer Tanzpause führten die Turnkinder der TG 07 ihre akrobatischen Kunststücke mit Rädern, Radenden und Pyramiden vor. Ein Höhepunkt der Veranstaltung war die Darbietung der drei Turnerinnen Svenja (15), Ronja (12) und Marleen (10). Obwohl sie ganz kurzfristig ins Rahmenprogramm eingesprungen waren, überzeugten die jungen Sportlerinnen mit ihren kunstvollen Hebefiguren. Und schließlich wurde noch das reichhaltige warme Buffet eröffnet, so dass die Kraftreserven an diesem schwungvollen Abend für die nächste Tanzrunde wieder aufgefüllt werden konnten.

Zum Ende des alten Jahres

*möchten wir allen unseren Kunden für das
entgegengebrachte Vertrauen
recht herzlich danken.*

*Wir geben der Hoffnung Ausdruck,
dass Sie uns auch 2010 in gleicher Weise
verbunden bleiben.*

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Angehörigen
ein gesegnetes Weihnachtsfest und
ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.*

Ihr

**ERSTES EBERSTÄDTER
VERSICHERUNGS- u. IMMOBILIENBÜRO**

Alfred Hartel

Pfungstädter Straße 9 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon 0 61 51 / 5 56 95



Wir wünschen unseren Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr

DEUBER
Heizung — Sanitär — Klima

Am Steg 14 · 64297 DA-Eberstadt · Telefon 0 61 51/14 10 93-0

„Hippo“-Party zu Gunsten von „Sag' Ja zum Kind“



ZUR 8. HIPPO-REVIVAL-PARTY hatte das Team um Andreas Herrmann, Andreas Lust, Peter Valtor und Volker Weber am 4. Dezember eingeladen. Zur Erinnerung: das „Hippopotamus“ war in den 80er Jahren in Darmstadt die unumstrittene Kult-Discothek mit dem grünen Nilpferd-Logo. Dass es bis heute ein wahrer Publikumsmagnet ist, stellten schon die ersten sieben Revival-Partys eindrucksvoll unter Beweis. Natürlich findet auch bei der 8. Party eine liebgeordnete Tradition seine Fortsetzung, denn ein Teil der Eintrittsgelder fließt erneut einem in Darmstadt ansässigen karitativen Projekt zu. Diesmal hatten sich die Organisatoren den Verein „Sag' Ja zum Kind“ ausgesucht. „Dieser gemeinnützige Verein hilft seit 1989 tatkräftig jungen Frauen in schwierigen Situationen, damit sie sich für ihr Kind entscheiden“, so Andreas Lust. „Das soziale Engagement dieser Menschen imponiert uns immer wieder. Wir wissen nicht, ob Ihr Euch das Gefühl vorstellen könnt, zwei Dutzend spielenden Kindern zu begegnen, die ohne diesen Verein vielleicht nie geboren worden wären“. Im Bild Andreas Lust mit den Vorstandsmitgliedern Rosalinde Aldenhoff, Gisela Klüh und Hildegard Strube (v.l.) bei der Spendenübergabe. (Bild: Volker Weber)

Weihnachtsbaum-Sammelaktion

BESSUNGEN/EBERSTADT (ng). Nach mehreren Wochen im Zimmer stellen ausgediente und vor allem ausgetrocknete Weihnachtsbäume eine nicht unerhebliche Brandgefahr dar. Darum holt die Jugendfeuerwehr Eberstadt auch im Januar 2010 ausgediente Weihnachtsbäume bei den Eberstädter und Bessunger Bürgern ab. Gesammt wird am 9.1.2010 in der Zeit von 9-17 Uhr. Wer seinen ausgedienten Weihnachtsbaum gerne abholen lassen möchte, kann dies bei Familie Stein unter 06151-318 808 oder bei Familie Traxl unter 0162-1756483 anmelden. Per Mail ist dies unter weihnachtsbaum@f-eberstadt.de möglich. Die Weihnachtsbaumsammelaktion bezieht sich nur auf Eberstadt und Bessungen! Bei schlechtem Wetter (schwerer Sturm, Glatteis) findet die Sammlung leider nicht statt. Die Abholung ist kostenlos, über eine Spende würde sich die Jugendfeuerwehr Eberstadt natürlich freuen.

Darmstadter Illumination 2010

Kalender
Erhältlich
im Darmstadt Shop
im Luisencenter
Preis: 7,50 €

Darmstadt ist...
KULTUR

da Darmstadt Marketing Group

Helfen ist unsere Aufgabe

ASB
Arbeitsgemeinschaft Sozialer Berufe

Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankenfahrten
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie pünktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag - 7 Tage die Woche - 365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Häusliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege, hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

10.000 Euro für krebskranke Kinder



DIE MALTHERAPIE, die man in der Beratungsstelle des Vereins für krebskranke Kinder in der Elisabethenstraße anbietet, ist nun auch für das kommende Jahr wieder gesichert: Am 10. Dezember wurde die finanzielle Unterstützung durch das Deutsche Kinderförderwerk überreicht. Mit der Zusage von 10.000 Euro werden aber neben der Maltherapie noch zwei weitere Projekte unterstützt, die dem Verein am Herzen liegen: Die Finanzierung eines Tauchkurses soll zwei betroffenen Kindern eine neue Sportart erschließen und im Rahmen des Nothilfefonds wird der Verein einen Teil zur Finanzierung eines Lesehilfegerätes für behinderte Kinder mit einer Leseschwäche beitragen.

Der Verein für krebskranke Kinder in Darmstadt bemüht sich seit über 20 Jahren darum, krebskranken und chronisch kranken Kindern neuen Mut zu geben und ihre Lebensqualität zu verbessern. Das Deutsche Kinderförderwerk unterstützt bundesweit Projekte mit der Zielsetzung, schwer kranken und in Not geratenen Kindern und deren Familien in ihrer schwierigen Situation zu helfen. Im Bild: Ulrich Kaiser (l.), Gerd Grünwaldt (2.v.r.) und Berti Stahlecker (r.) vom Verein für krebskranke Kinder mit Gabriele Kern und Peter Pfützenreuter vom Deutschen Kinderförderwerk bei der Scheckübergabe in der Beratungsstelle des Vereins, Elisabethenstraße 14 in Darmstadt.

halbNeum Theater

Sandstraße 32 · Darmstadt 9 Telefon: 061 51/233 30
www.local-pages.de/halbneum-theater
Abendkasse ab 19.00 Uhr · sonntags ab 18.00 Uhr

JANUAR 2010

Freitag, 8.1., 20.30 Uhr
KABARETT KABBARATZ
„Wir wissen alles – es nutzt leider nichts“

Samstag, 9.1., 20.30 Uhr
PETER VOLLMER
„Wenn Männer zu sehr 40 werden“

Donnerstag, 14.1., 20.30 Uhr
DAS ERSTE ALLGEMEINE BABEN-HÄUSER
PFARRER(I)-KABARETT
„Schlange stehen im Paradies“

Freitag, 15.1., 20.30 Uhr
SEIBEL UND WOHLBERG
„Jahresabrechnung“

Sonntag, 17.1., 15 Uhr
Sindelfinger Puppenbühne
„DIE DREI GOLDENEN HAARE“
ab 4 Jahren

Freitag, 22.1. + Samstag, 23.1., jeweils 20.30 Uhr
ROBERT KREIS – „Highlights“

Sonntag, 24.1., 19.30 Uhr
LYDIE AUVRAY – „Frio“

Freitag, 29.1., 20.30 Uhr
ARNIM TOEPEL
„Mach doch die Babbe net struwelisch“

Samstag, 30.1., 20.30 Uhr
DÄVID LEUKERT
„Vom Single zur Kleinfamilie“

Sonntag, 31.1., 15 Uhr
Puppentheater Kolibri
„PRINZESSIN ISABELLA“
ab 4 Jahren

Sonntag, 31.1., 19.30 Uhr
KABARETT KABBARATZ
„Mir! Meiner! Mich!“
(Wiederholung des Vorjahresprogrammes)

VORVERKAUF:

Deutsches Reisebüro,
Tel.: 06151/297 40

Ticketshop Luisencenter,
Tel.: 06151/279 99 99

FRITZ tickets & more,
Tel.: 06151/27 09 27

MERCK

Zwei-Meter-Baum im Mini-Flitzer?

Gefahrenquelle Tannenbaum

(dpp). Tannenzweige, Kerzen, Plätzchenduft – die Adventszeit verbreitet Weihnachtsstimmung pur. Dafür sorgt nicht zuletzt eine festlich geschmückte Wohnung: Ein Adventskranz gehört zum Standardzubehör; meist werden jedoch auch noch Krippen aufgestellt, bunte Lichter am Fenster befestigt, Sterne, Engel, Elche und Rentiere aufgehängt. Doch zum 24. Dezember darf's ruhig noch etwas mehr sein: Für viele gehört ein Tannenbaum zum Wiegenfest des Christkinds einfach dazu. Bevor dieser aller-

den die Experten vom Allianz Zentrum für Technik. Keinesfalls sollte der stolze Besitzer den

oder ein größeres Auto, wo das Nadelgehölz – unbedingt gut befestigt! – zu transportieren ist. Die Ladefläche kann beispielsweise durch Umklappen der Rückbank erheblich vergrößert werden. Und: Ein Überstand von 1,5 Metern aus dem offenen Kofferraum ist erlaubt. Allerdings muss ab einem Meter eine rote Warnfahne zur Kennzeichnung angebracht werden. So kann der Baum sicher nach Hause gebracht werden – ohne dass ein unliebsamer Zwischenfall der Weihnachtsstimmung Abbruch tut.



WER WEIHNACHTEN mit einem echten Tannenbaum feiern möchte, sollte darauf achten, das Gehölz sicher und ohne Gefährdung anderer Verkehrsteilnehmer nach Hause zu transportieren. (Zum Bericht) (Bild: Allianz/dpp)

dings in den eigenen vier Wänden in voller Pracht erstrahlen kann, muss er erst einmal dorthin transportiert werden. Ein Unterfangen, das komplizierter sein kann, als man denkt – besonders dann, wenn ein wahres Prunkstück von zwei Meter Höhe erworben wurde. Eine solche Riesentanne kann nämlich, falsch im Auto verstaut, zur Gefährdung des Fahrers ebenso wie anderer Verkehrsteilnehmer führen, war-

Baum quer ins Auto verfrachten und das, was zu groß ist, einfach aus dem geöffneten Seitenfenster baumeln lassen. Genauso falsch und obendrein extrem gefährlich: den Baum mehr schlecht als recht aufs Dach packen und während der Fahrt mit einer Hand festhalten. Sicht und Reaktionsfähigkeit des Fahrers dürfen nämlich in keiner Weise eingeschränkt sein. Die richtige Wahl: ein Dachgepäckträger

TENNIS FÜR JEDER-MANN

Tel. 0 61 54/8 25 82
www.tennisanlage-leppsteiniwieser.de

Friedvolle, frohe Weihnachtstage und ein neues Jahr voll Gesundheit, Freude, Tatkraft und Zufriedenheit – das wünschen wir allen, denen wir durch gemeinsame Arbeit verbunden sind.

EHRENAMT FÜR DARMSTADT E.V.
Kasinostraße 3 · 64293 Darmstadt
Telefon 06151-272322 · www.ehrenamt-darmstadt.de

BÄCKEREI · KONITOREI
HOFMANN
Heidelberger Landstr. 294 · Eberstadt
Heidelberger Landstr. 227 · Eberstadt
Soderstraße 93 · Darmstadt

**wir wünschen all' unseren Kunden
frohe Weihnachtsfeiertage
und ein gesundes neues Jahr 2010**

**Fröhliche Weihnacht
und gute Fahrt
im neuen Jahr!**

luftpumpe
Fahrradhandel GmbH
Heidelberger Landstraße 233 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
phon 0 6151/29 18 84 · fax 0 6151/29 27 39 · info@luftpumpe.de
<http://www.luftpumpe.de>

Immobilie · Finanzierung · Versicherung

Dankeschön!
Wir bedanken uns für die **vertrauensvolle Zusammenarbeit** und wünschen Ihnen und Ihrer Familie besinnliche Festtage sowie **Glück und Gesundheit** für das neue Jahr. Unser Team steht Ihnen auch **2010** gerne wieder mit Rat und Tat zur Seite.

Büchsel
Immobilie Finanzierung Versicherung
M. Büchsel GmbH · Ringstr. 51 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon (0 61 51) 94 44-0 · www.buechsel.de
Vertrauen auf Erfahrung

SPD Gervinus: Ehrungen bei der Weihnachtsfeier



IN DIE JUGENDHERBERGE AM WOOG hatte der SPD-Ortsverein Gervinus am 6.12. eingeladen. Bei der gut besuchten Weihnachtsfeier konnte Vorsitzender Horst Knechtel auch in diesem Jahr langjährige Parteigenossinnen und -genossen ehren. Die Urkunde für 50-jährige Mitgliedschaft wurde Prof. Dr. Hans Nicklas überreicht; die Ehrung für 30-jährige Mitgliedschaft erhielt Ingrid Janetzko. Im Bild v.l.: Bürgermeister Wolfgang Glenz, Stadtrat Dieter Wenzel, Prof. Dr. Hans Nicklas, SPD-Fraktionsvorsitzender Hanno Benz, Ingrid Janetzko, Horst Knechtel und Oberbürgermeister Walter Hoffmann.

(Bild: SPD Gervinus)

das Jahr 2009 geht zu Ende, es weihnachtet sehr – und ich wünsche Ihnen allen alles erdenklich Gute, viel Glück und Gesundheit fürs neue Jahr und ein frohes Weihnachts-Fest ... 2010 steht bereits vor der Tür ... Der Darmstädter Süden und Westen haben wesentlichen Anteil am Flair, an der Lebensqualität unserer Wissenschaftsstadt am Woog: Was wäre Darmstadt ohne Bessungen, ohne Eberstadt und ohne die Heimstättensiedlung? Gerade in Zeiten, da die Städte vor großen finanziellen Herausforderungen stehen, geben gerade unsere Darmstädter Stadtteile ein Gefühl von Geborgenheit, Nähe und sozialem Zusammenhalt. Die Bessunger Lebensart hat sich herumgesprochen: Highlights wie die Orangerie, der Bessunger Jagdhofkeller, die Comedy Hall oder das TAP tragen dazu bei, die lauschigen Plätzchen und malerisch gelegenen Gassen. Kein Wunder, dass in „Lappingshausen“ die Sonne öfter scheint als anderswo!

Liebe Leserinnen und Leser,



Eberstadt gilt ja nicht umsonst als „die Toskana Darmstadts“, nicht nur wegen seiner schönen Lage, im Windschatten der Burg Frankenstein, inmitten von Sanddünen- und Streuobstwiesen-Landschaften, sondern auch ob der Eberstädter Lebensfreude.

Die Bessunger und Eberstädter Kerb sind Volksfeste mit Ausstrahlungskraft weit über die Grenzen dieser Stadtteile hinaus. Die Heimstättensiedlung gilt ohnehin als ein Ort, der weiß, wie wichtig das Wir-Gefühl ist: Der alte Siedlungsgenossenschaftsgedanke ist dort noch wie vor quicklebendig. Alle drei Stadtteile haben sich ihren je eigenen, sympathischen Charme und Eigensinn bewahrt.

Es gibt – trotz der finanziell angespannten Lage – gerade für den Darmstädter Süden und Westen allen Grund zur Zuversicht: Mit dem Zukunftsprojekt Konversion der ehemaligen US-Militärgelände, die nahezu alle zwischen Bessungen und Eberstadt liegen, wird neuer Wohnraum für junge Familien geschaffen. Diese neuen Stadtquartiere werden das Gesicht nicht zuletzt des Darmstädter Südens in Zukunft nachhaltig verändern.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien frohe und schöne Weihnachten, erholsame Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr, – unsere Stadtteile im Süden und Westen sorgen auch 2010 maßgeblich mit für den Wohlfühlfaktor in unserer Stadt,

Walter Hoffmann
Oberbürgermeister der Wissenschaftsstadt Darmstadt

Wir möchten uns bei unseren Kunden und allen Freunden unseres Familienunternehmens für die Treue im abgelaufenen Jahr bedanken und laden sehr herzlich ein zu unserem

**3. Weihnachts-Livekonzert
mit Toni & Mimosalm**
am 23. Dezember von 17-22 Uhr
auf der „Winter-Wonderland“-Bühne
an unserem Weihnachtsstall am Weißen Turm

**Weihnachtsstall
Salm**
DARMSTADT

www.salm.de

**Wir wünschen
unseren Leserinnen
und Lesern
sowie unseren
Anzeigenkunden
ein frohes
Weihnachtsfest
und einen guten Start
ins neue Jahr.**

BESSUNGER VORANGANG AUF LOKALANZEIGER

Magistrat der Wissenschaftsstadt Darmstadt zieht den Haushalt 2010 zurück

DARMSTADT (hf). Der Magistrat der Wissenschaftsstadt Darmstadt hat in seiner Sitzung vom 16. Dezember auf Vorschlag des Stadtkämmerers, Bürgermeister Wolfgang Glenz, entschieden, den von diesem Gremium beschlossenen Haushalt 2010 zurückzuziehen. Hintergrund ist ein Gespräch zwischen Oberbürgermeister Walter Hoffmann und Bürgermeister Wolfgang Glenz mit der Spitze des Regierungspräsidiums Darmstadt vor wenigen Tagen. Dabei wurde deutlich, dass der städtische Haushalt für das Jahr 2010 nicht oder nur eingeschränkt genehmigungsfähig ist. Aus Sicht des Magistrats der Wissenschaftsstadt Darmstadt kann der Haushalt 2010 unter diesen Umständen nicht in die Beratungen der Stadtverordnetenversammlung eingebracht werden. Wolfgang Glenz wird nun gemeinsam mit dem hauptamtlichen Magistrat die Vorarbeiten leisten, um dem Magistrat der Stadt im kommenden Frühjahr den Entwurf eines Doppelhaushaltes 2010/2011 in Kombination mit einem tragfähigen

Konsolidierungskonzept vorlegen zu können.

„Die Entscheidung für dieses Vorgehen ist in Übereinstimmung mit dem Regierungspräsidenten getroffen worden. Auf diese Weise wird es gelingen, die Planungssicherheit für die städtischen Finanzen in den kommenden Jahren sicherzustellen“, erläuterte Wolfgang Glenz den Beschluss des Magistrats.

Erlen statt Ahorn

EBERSTADT (psd). Große Risse in den Rinden und abgestorbene Leitäste waren ein Sicherheitsrisiko bei den Ahornbäumen auf dem Eberstädter Marktplatz. Deshalb musste das Grünflächenamt einen Großteil der erst ca. 20 Jahre alten Bäume fällen. Auf Nachfrage wurde dem Grünen Ortsverband Eberstadt nun mitgeteilt, dass neue Bäume gepflanzt werden sollen. Diesmal hat man sich für eine großblättrige Erle entschieden, die häufig als Park- oder Straßenbaum eingesetzt wird. Der Baum wird als raschwüchsig beschrieben, bekommt im Frühjahr Kätzchen ähnlich wie ein Haselstrauch, aus denen sich dann zapfenähnliche Früchte entwickeln.

**Wir danken allen unseren Kunden
und wünschen ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes und glückliches Jahr 2010!**

**Sanitätshaus
Georg Behrmann**
Orthopädie-Technik-Meisterbetrieb
Schützenstraße 10 · Darmstadt · Tel. 0 61 51 / 2 39 25
ot_z Mühlthal · Industriest. 11 · Mühlthal · Tel. 0 61 51 / 3 96 62 40
BETRIEBSFERIEN IN MÜHLTAL VOM 24.12.-2.1.2010

**Unseren treuen Kunden,
Freunden, Bekannten
und Geschäftspartnern
wünschen wir**

**frohe
Weihnachten**
und eine gute Fahrt ins neue Jahr

**Autohaus
Merz**

HYUNDAI
HYUNDAI-Vertragshändler
Telefon 0 61 51 / 14 48 14
64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
Odenwaldstraße 23
direkt an der B 426 · gegenüber Chausseehaus

Zusammenrücken macht stark!

Nur ein paar Tage noch und wir haben es geschafft. Das von uns allen so gefürchtete Krisenjahr 2009 ist bald Geschichte. Aber haben wir es wirklich schon geschafft? Während die einen – zum Beispiel die bei Opel – um ihre Arbeitsplätze bangen, oder die bei Quelle gar keinen Arbeitsplatz mehr haben, fahren die anderen – zum Beispiel die Deutsche Bank – schon wieder Milliardengewinne ein. Eine Zeit, die gegensätzlicher kaum sein kann. Das jetzt zu Ende gehende Jahr war für die meisten von uns geprägt von großer Unsicherheit und Angst vor

dem, was auf uns zukommt. Und auch für 2010 gibt es noch keine Entwarnung. Obwohl sich führende Weltwirtschaftsinstitute für kommandes Jahr verhalten optimistisch zeigen, was das Wirtschaftswachstum angeht. Zu wünschen wärs. Was die Krise allerdings an Positivem hervorbringt, ist das Zusammenrücken der Menschen untereinander. Ich beobachte gerade in diesen Zeiten mit Freude das Engagement und die Fürsorge, mit der sich um den anderen, den Schwächeren oder den Bedürftigen, gekümmert wird. Das ehrenamtliche Engagement empfinde ich derzeit in einem



Ausmaß, wie es noch kaum da gewesen ist. Hier die Eigeninitiative für eine neue Kita, dort das Spendenaufrufen für die immer zahlreicher werdenden Suppenküchen und Tafeln und so weiter. Zusammenrücken macht stark! Und daher wünsche ich Ihnen allen, auch im Namen meiner Frau und meiner Mitarbeiter, rücken Sie zusammen im Familien- und Freundeskreis und feiern Sie friedliche Weihnachten und tanken Sie frische Energie, um das neue Jahr stark zu beginnen.

Ihr
Ralf Hellriegel, Herausgeber

Gemeinde unterstützt ÖPNV-Kundenservice

MÜHLTAL (GdEM). Um auch in Zukunft die Zufriedenheit der Bürger Mühltais im Hinblick auf den öffentlichen Personennahverkehr weiter zu verbessern, unterstützt die Gemeinde Mühlthal den Kundenservice der DADINA. Anregungen zur Verbesserung des Mühlthal betreffenden Linienverkehrs können der Gemeinde unter Telefon 06151-14170 oder per Mail an gemeinde@muehlthal.de mitgeteilt werden. Auskünfte zum Linienverkehr können – wie bisher – unter der Rufnummer 06151-360510 oder per Fax 06151-3605122 oder per Mail an info@dadina.de bekannt gegeben werden.

Weihnachtsmann-Parade



OB IM BISCHOFORNAT oder im roten Mantel: Wo der Nikolaus auftaucht, beginnen Kinderdauern zu leuchten. So auch am 6. Dezember auf der Ludwigshöhe (Bild oben), auf welche die Bürgeraktion Bessungen/Ludwigshöhe e.V. alljährlich einlädt. Dicht an dicht lauschten die Kinder am gleichen Abend in Frankenhäusern dem Weihnachtsmann (l.). Auch beim Traisaer Weihnachtsmarkt am 5. Dezember. durfte er nicht fehlen und wurde sogar mit dem Pferdeschlitten auf den Platz kutschiert. (Bilder: Ellen Hellriegel/Lothar Hennecke)

Tag der offenen Tür

DARMSTADT (ng). Die Wilhelm-Leuschner-Schule, Haupt- und Realschule in der Bessunger Straße 195, veranstaltet ihren Tag der offenen Tür am 16.01.2010 von 8.30-11.30 Uhr für die Eltern der Viertklässler. Zum Besuch von Unterricht sowie der Präsentation verschiedener Projekte (u.a. auch in der Turnhalle) sind die Eltern und ihre Kinder recht herzlich eingeladen. Der Schulleiter informiert zentral um 9 und 10 Uhr über Schulprofil, Bildungsmöglichkeiten und Wahlpflichtangebote sowie über Nachmittagsangebote. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



Wir bedanken uns bei unseren Mandanten für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gutes neues Jahr

Rechtsanwalt & Fachanwalt Reiner Hoffmann

Ihr Spezialist für die Schwerpunkte

- Verkehrsrecht
- Miet- u. Wohnungseigentumsrecht
- Arbeitsrecht
- Handwerksleistungen (Baurecht)

Ludwigstraße 1 · 64283 Darmstadt
Telefon 0 61 51/3 96 80 80
Telefax 0 61 51/3 96 80 81

Auf der Suche

DARMSTADT (ng). Am 26. Januar 2010 liest Jürgen Kammerl aus seinem Buch „Das Puzzle des Lebens – Auf der Suche nach meinem Ich“. Kammerls Gedächtnis wurde nach einem Schlaganfall fast vollständig ausgelöscht. Er beschreibt, welche Anstrengungen erforderlich waren, um sein Leben erneut in den Griff zu bekommen. Die Lesung findet um 16 Uhr im DRK-Seniorenzentrum Fiedlersee, Im Fiedlersee 43 statt.

RICHTER
schöner baden
modernes heizen

Kundenstolz auch im Sommer und im Winter

Fröhliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen Ihnen Michael Richter, Michael Ripper sowie die gesamte Belegschaft der Firma Michael Richter.

Bäderstudio:
Michael Richter GmbH & Co. KG
Heidelberger Landstraße 213
64297 Darmstadt / Eberstadt
Tel.: 0 61 51 / 50 60 53
Fax: 0 61 51 / 50 60 54

Stammhaus
Hirschbachstraße 72
64354 Reinheim / Georgenhausen
Tel.: 0 61 62 / 42 14
Fax: 0 61 62 / 42 15

Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr in bester Gesundheit und Zufriedenheit.

Vor dem Ablauf des alten Jahres möchten wir uns bei Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns entgegengebracht haben, bedanken.

– Seit über 60 Jahren –

Orthopädie-Sanitätshaus MÜNCK GMBH
Schwanenstraße 43 · DA-Eberstadt
Telefon 06151/54347 · www.muenck.de

WIR WÜNSCHEN IHNEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND ALLES GUTE FÜR DAS KOMMENDE JAHR

VOGELSANG
Schmuck mit Charakter

UNIKATSCHMUCK · ANFERTIGUNG · SERVICE

MEISTERWERKSTATT FÜR PLATIN-, GOLD- UND SILBERSCHMUCK

Heidelberger Landstraße 200
64297 Darmstadt
Tel. 0 61 51-94 34 85/86
www.vogelsang-schmuck.de

MÜLLER
GEBR.
DACHDECKER – MEISTERBETRIEB

All' unseren Kunden, Freunden und Bekannten wünschen wir ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr

- Ausführung sämtlicher Dacheindeckungen und Reparaturen
- Gegründet 1863

Klappacher Straße 84
64285 Darmstadt
Tel.: 0 61 51/66 14 42
Fax: 0 61 51/1 36 02 48
Mobil: 01 70/77 64 58 4

Wir wünschen unseren Gästen ein frohes Fest!

LUDWIGSKLAUSE
auf der Ludwigshöhe
Tel. 06151/52416

Ab 21. bis einschl. 25. Dezember **GESCHLOSSEN**
2. Feiertag geöffnet
28.-30.12. geöffnet
Silvester ab 16 Uhr
Schalter geöffnet
1. Januar geschlossen
Ab 5. Januar 2010 wieder zu den üblichen Öffnungszeiten

Bei Frost & Eis ist bei uns der Glühwein heiß!



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

Die Fernsehritzen



Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.

☎ 933553

Kabel- und Sat-Empfang.

☎ 37 42 32

Bessunger Str. 76a

64285 Darmstadt

info@fernsehritzen.de

www.fernsehritzen.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.

8.30-10.30 Uhr

16.00-18.00 Uhr

Gussasphalt-Estrich

für Hof · Terrasse · Balkon · Garage · Keller · Flachdächer
Kellerdecken · Ställe · Hallen · Industrieböden · Lagerhallen
Schulhöfe · Sporthallen · Tiefgaragen · Parkdecks ...

• nach 3 Stunden belegbar
• wärme- und trittschalldämmend
• beständiger, abdichtender Außenbelag

ASPHALTBAU Birstadt Armbruster GmbH
68642 Birstadt · Zum Mühlgraben 22
Tel. 0 62 06 / 7 50 11 Fax 0 62 06 / 7 50 13
www.asphaltbau-birstadt.de

Seit mehr als 40 Jahren

Grundsteinlegung für das neue Blau-Gold Tanzsportzentrum Blick nach vorne

DARMSTADT (hf). Fast ein Jahr nach der verheerenden Brandkatastrophe wurde am 12. Dezem-

ber der Straße gelegt. Unter dem Beifall der Gäste vergruben der Bürgermeister und Sportdezer-

net des TSZ, Rolf Tisler eine kleine Kassette. In seiner Ansprache zi-

erte Wolfgang Glenz ein chine-

klärte, dass das künftige Vereinsheim einen höheren technischen Standard haben wird. Es sollen wieder drei Säle errichtet werden, wobei einer davon teilbar sein soll. Spätestens nach den Sommerferien soll das TSZ wieder nutzbar sein. Zunächst ist der Bauplatz allerdings noch eine Betonfläche mit vielen Pfützen. Der Bau wird durch Spendengelder und kleinere Zuschüsse der Stadt aus dem Konjunkturprogramm, zum größten Teil jedoch aber aus der Entschädigung der Versicherung bezahlt. Sehr hoch ist die Arbeit der Architekten Stefan Istvan Hoffmann und seines Sohnes Gabor einzuschätzen, die auch das ursprüngliche Tanzsportzentrum ehrenamtlich entworfen haben. Rolf Tisler bedankt sich dafür ganz besonders herzlich.



ERSTE SCHRITTE. Mit einem symbolischen Spatenstich und der Grundsteinlegung wurden am vergangenen Samstag (12.) die ersten Schritte zum Bau des neuen Tanzsportzentrums von Blau-Gold Casino Darmstadt getan. Die alte Trainingshalle war im Dezember 2008 während eines Brandes völlig zerstört worden (wir berichteten). Auch Sportdezernent und Bürgermeister Wolfgang Glenz (Z.v.r.) legte symbolisch Hand an. (Zum Bericht)

(Bild: Blau-Gold Casino)

ber der Grundstein für das neue Tanzsportzentrum in der Alsfel-

sent der Stadt Darmstadt, Wolfgang Glenz und der Präsident

sisches Sprichwort, in dem es heißt „Jede Meile beginnt mit dem ersten Schritt“. Auch dieser Neuanfang ist ein erster Schritt in die Zukunft, wobei Rolf Tisler er-

Die Ehrenmitglieder Fritz und Käthe Kessler, die auch unter den Gästen waren und dem Verein schon vierzig Jahre angehören, stellten fest, dass dies mittlerweile der dritte Bau ist, den sie miterleben. Waren diese beiden es doch, die am Vorabend des Brandes noch beim Training waren. Das Ehepaar Kessler und alle Vereinsmitglieder freuen sich, wenn es endlich losgeht und die Blau-Gold-Sportler wieder in eigenen Räumen tanzen können.

HOLZBAU GMBH
DÄCHERT
ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- NEU! PHOTOVOLTAIK, SOLARTHERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
Telefon: 0 61 51-954 953 · Fax: 954 952
www.holzbau-daechert.de

STRAUB
GmbH

Spenglerei und Installation
Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
Telefon 0 61 51 / 5 48 47 · Telefax 0 61 51 / 59 24 86



LESERBRIEF

Zum Bericht „Downhiller reaktivieren illegale Frankenstein-Rinne“ –
Ortstermin mit Thomas Tramer von B90/Die Grünen Eberstadt – vom 4. Dezember 2009

Entgegen gesetztes Zeichen?

Ich habe den oben genannten Artikel aufmerksam und mit zunehmender Verwunderung gelesen. Ich gehe als positiv denkender Mensch davon aus, dass sich ein führender Politiker und ein verantwortungsbewusster Journalist nur zu Beiträgen über Dinge hin reißen lassen, von denen sie ausreichend Sachkenntnis besitzen und die ausreichend recherchiert sind. Dies ist hier offensichtlich nicht geschehen und ist einer für alle Seiten akzeptablen Lösung wenig dienlich. Gerade Sie als Grünen-Politiker sollten sich durch tolerantes und innovatives Denken auszeichnen, nicht auf konventionelle Art Unaufhaltsames blockieren und dabei zudem noch mit Klischees arbeiten. Ich bin ein sehr naturverbundener Mensch, im Alpenverein Mitglied, Bergsteiger, Wanderer, Skitourengeher und Mountainbiker, sie können davon ausgehen ich liebe die Natur und versuche alle Tätigkeiten im vertraglichen Rahmen mit dieser auszuüben. Mountainbiker und Wanderer werden immer schwer vereinbar sein, zumindest solange sie nicht richtig verteilt, informiert und aufgeklärt werden. Dies ist in Re-

gionen mit stark ausgeprägtem Tourismus wesentlich schwieriger als in unserer Region, jedoch funktioniert es dort durch Kooperation und Toleranz merklich besser. Ihnen liegen ausreichend fachlich einwandfreie und durchdachte Vorschläge vor, die zumindest eine Basis für schnellstens notwendige Gespräche darstellen. Gerade die Politik redet in den letzten Monaten oder gar Jahren von der Notwendigkeit, die Jugend stärker fördern zu müssen, ihr Alternativen zu Gewalt und Drogen zu bieten, sie zu mehr Naturverbundenheit zu bewegen. Warum setzen Sie mit Ihrer Blockade ein genau entgegengesetztes Zeichen? Wir reden hier von Sport, einem sehr anspruchsvollen Sport sogar, der keineswegs „ohne Hirn“ oder gar abgeschochtet von der Umwelt ausgeübt wird, informieren sie sich! Wenn Sie nun der Vielzahl von Jugendlichen diesen Sport untersagen – denn nichts anderes bedeutet Ihr Tun für die Jugendlichen –, zeigen Sie, wie wenig Jugend heute verstanden wird. Nicht nur Frisuren ändern sich mit den Generationen, nein auch die Sportarten!

Ich bitte Sie daher, Folgendes klar zu stellen: Downhiller und in der Regel auch Mountainbiker haben keine Musik unter dem – übrigens vorgeschriebenen – Helm, diese Art der Abschottung wird in der Regel von Joggern und Walkern gewählt, die dann erschrecken, wenn ein Radler sie überholt und oft schimpfen (...). Die zur Zeit von einigen Downhillern befahrene „Rest-Rinne“ kreuzt keine offiziellen Wander- und Spazierwege, sie wird in der Regel auch nur von Insidern gefunden! Wenn sich Wanderer und Mountainbiker begegnen, dann in der Regel auf den unzähligen anderen Pfaden und Wegen am Frankenstein, ein weiterer bedeutender Grund, hier Ordnung ins Wegesystem zu bringen, wie in anderen Gebieten mit Erfolg bereits geschehen (Willingen, Beerfelden, etc.). Wandern Sie zur Zeit gelegentlich am Frankenstein? Dann können Sie doch sehen, wie die Umwelt immer wieder nachdrücklich schädigt: die extrem schweren Maschinen, mit denen die Waldarbeit verrichtet wird. Hier werden oft Traktoren eingesetzt, die im Wald auch nur

schwer voran kommen, da anscheinend für den Forst geeignete Maschinen Mangelware sind. Die ausgewiesenen Wander- und Radwege sind jedenfalls in weiten Bereichen zur Zeit extrem geschädigt und schwer begehbar bzw. befahrbar. Es wäre der Umwelt und der Toleranz zwischen den unterschiedlichen Interessensgruppen ein großer Dienst, wenn sich die Entscheidungsträger nun endlich bemühen würden, in absehbarer Zeit eine für alle Parteien akzeptable Lösung zu erarbeiten. Auch könnte die Region davon profitieren, wenn hier ein positives Zeichen und Vorbild gesetzt werden könnte. Noch eine Schlussbemerkung zum Umweltbewusstsein der Downhiller: Ist Ihnen aufgefallen, sehr geehrter Herr Tramer, dass im Bereich der angeprangerten Strecken keinerlei Unrat und Müll hinterlassen wird? Ich habe da schon andere Bereiche rund um die Burg gesehen, die werden jedoch nicht von MTB-Lern genutzt!

Christian Poppe
Rheinstraße 37
64367 Mühlthal

Abfallentsorgung über Weihnachten

DARMSTADT (psd). Wegen des Weihnachtsfeiertags am Freitag (25.), verschieben sich die Abfuhrtermine für die Entleerung der Restabfall-, Bioabfall- und Altpapiertonnen sowie für die Einsammlung der gelben Säcke in der betroffenen Woche, wie folgt:

Die Montagstour vom (21.) erfolgt am Samstag (19.), die Dienstagstour vom (22.) erfolgt am Montag (21.), die Mittwochstour vom (23.) erfolgt am Dienstag (22.), die Donnerstags-tour vom (24.) erfolgt am Mittwoch (23.) und die Freitagstour vom 1. Weihnachtsfeiertag erfolgt am Heiligabend (24.).

Die Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, die Restabfall- und 1.100-Liter-Altpapierbehälter an den geänderten Entleerungstagen zugänglich zu machen, sowie die Biotonnen, die privaten 240-Liter-Altpapierbehälter und die gelben Säcke entsprechend der Terminverschiebung bis 6 Uhr des Abfuhrtages am Straßenrand bereitzustellen.

Wie bei allen feststagsbedingten Änderungen der Abfallentsorgung ist auch diese Verschiebung der Termine auf der herausklappbaren Jahresübersicht des Abfallkalenders 2009 durch einen Pfeil gekennzeichnet, außerdem im Internet unter www.ead.darmstadt.de, Button „Entsorgungs-

datenbank“, Abfallkalender, berücksichtigt und wird allen Info-mail-Kunden des EAD termingerechtem übermittelt.

Wer bis Weihnachten kein Exemplar erhalten hat, kann sich kurzfristig beim EAD melden (Hotline: 01803-133310, dtms 9 Cent/Min. aus deutschem Festnetz), Mobilfunkpreise abweichend, oder sich den Kalender ab Ende Dezember 2009 bei einer der folgenden Ausgabestellen in Darmstadt abholen: EAD (Pforte), Niersteiner Straße 6, Bezirksverwaltung Wixhausen, Arheilgen und Eberstadt, Sozialverwaltung Kranichstein (Bürgerbüro), Grundstr. 10, Kompostanlage, Eckhardswiesenstraße 25, Bürgerbüro West, Heimstättenweg 81 b, Stadthaus 1 (Pforte), Grafenstraße 30, Stadthaus (Pforte) in der Frankfurter Straße 71, sowie im Stadtfoyer im Neuen Rathaus, Luisenplatz 5a. Außerdem sind die Abfuhrtermine für das Jahr 2010 bereits jetzt im Internet unter www.ead.darmstadt.de, Button „Entsorgungsdatenbank“, Abfallkalender, veröffentlicht.

Abfallwirtschaftsdezernent Wolfgang Glenz und die Beschäftigten des EAD wünschen allen Darmstädter Bürgerinnen und Bürgern ein frohes und friedliches Weihnachtsfest sowie einen guten Start in das Neue Jahr!

KONTAKTE

www.fkk-rom.de
0157-7338355 • 06071-393001

ANZEIGENANNAHME
Tel.: 0 69/42 08 50
Fax: 0 69/42 08 54 00

1944 The Palace.de
*** 069-97784896 ***

ANZEIGENANNAHME
Tel.: 06021/3595-0
Fax: 06021/3595-55

KLEINANZEIGEN

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Mundart- Stimmungslieder
Im Buchhandel erhältlich für **5,50 €**

Entlaufen: Getigelter, kastrierter Kater (tätowiert) am 7.12. Nähe farbenkrauth entlaufen. 100 € Belohnung, Telefon 0176-53394005

Suche 25 Personen, die ihr Gewicht ernsthaft und dauerhaft reduzieren möchten. Start der neuen Kurse im Januar! Nähere Infos unter Tel. 06157-928074 o. 0176-22209210.

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Sandra Berleib (sab)
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Petra Helene (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Schnelle Medienverteilung
61381 Friedrichsdorf

Erscheinungsweise:
14-tägig freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstättensiedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Ablagestellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag. Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH

Odenwaldklub Nieder-Ramstadt: Veranstaltungsprogramm 2010

MÜHLTAL (ng). Den Odenwald in der Gemeinschaft der Wanderer erleben, neue Kräfte für den Alltag zu gewinnen und die Natur und Umwelt gebührend zu achten und zu schützen, sind die vordergründigen Ziele des Nieder-Ramstädter Odenwaldklubs. Das Wandern in der Natur bietet

viel Naturerlebnis, Heimatkunde, Geselligkeit und nicht zuletzt viel Bewegung in frischer Luft. Dies sagt auch der jetzt vorliegende Wanderplan für das neue Wanderjahr aus. Alle Mitglieder, Einwohner und sonstige Gäste sind eingeladen, die Wanderschuhe zu schnüren, mitzumachen und

mitzuwandern. Das Programm 2010 enthält Halbtags- und Ganztagswanderungen, sowie zwei Mehrtageswanderungen, eine Radwanderung, eine Busfahrt sowie Wander- und Besichtigungstouren der „Dienstagswanderer“. Dazu kommen Kräppelnachmittag, Frühlings-

fest, Sonnenfeier, Kartoffelfeuer, Adventsnachmittag und diverse Klubabende. Das Wander- und Veranstaltungsprogramm 2010 kann kostenlos unter Telefon 06151-146341 beim Vorsitzenden der OWK-Ortsgruppe Nieder-Ramstadt, Harald Zeitl, angefordert werden.

STELLENMARKT

Wir suchen Auffüllkräfte in Verbrauchermärkten in Groß-Zimmern am 29.12. und 30.12.09, ganztägig, auf selbstständige o. geringfügige Basis. Bitte melden Sie sich bei der PR-Gruppe unter Telefon 07151-95 32 42 oder per Fax unter 95 32 44.

www.wir-machen-drucksachen.de



Katja Stefani zieht Darmstadt an: mit Lieblingsstücken für den Kleiderschrank

DARMSTADT (hf). Große Kapuzen und Kragen, fließende, weiche Stoffe, umschmeichelnde Schnitte: Besonders, einzigartig und tragbar sind die ungewöhnlichen Kreationen der Darmstädterin Katja Stefani. Jedes Stück mit Liebe zum Detail von Hand gefertigt und sogar auf Wunsch in eigener Farbzusammenstellung erhältlich – echte Lieblingsstücke.

der Metropole für Kunst, Szenen und Fashion – eine neue Heimat. Ihre Kollektionen präsentierte sie im „solid gold pop mart“ sowie auf dem Kreativmarkt „summer pop shopping“. Auch im Internet, im Online Portal dawan-da.com, waren Katja Stefanis Kreationen zu haben.

Der Erfolg machte Katja Stefani sicher: Ein eigener Laden musste sein – am liebsten in Darmstadt,



MIT UNGEWÖHNLICHEN KREATIONEN möchte Katja Stefani die Darmstädter Kleiderschränke erobern. Am 11. Dezember eröffnete sie in der Heidelberger Straße 84 ihr Atelier. (Zum Bericht) (Bild: Ellen Hellriegel)

Als Katja Stefani mit 12 Jahren aus einem Vorhang einen Pulli nähte, da wusste sie noch nicht, dass das der Anfang ihres beruflichen Weges werden würde. Als sie sich nach dem Abitur zu einer Ausbildung als Bekleidungstechnische Assistentin und Modenäherin entschied, war ihr das schon eher bewusst. Danach arbeitete Katja Stefani als Assistentin der Produktionsleitung. Hier plante, überwachte und organisierte sie die gesamten Abläufe von der Idee bis zum fertigen Produkt. Und machte nach Feierabend das Gleiche mit ihren eigenen Modellen. Schnitte entwerfen, schneiden, nähen, ungewöhnliche Kleider tragen – das war und ist Katja Stefanis Hobby.

Aus Einzelstücken und Modellen wurde nach und nach eine Kollektion, die inzwischen auch in Darmstadt verkauft wurde. 2006 folgten die nächsten Schritte heraus aus Katjas Atelier, den Kleiderschränken ihrer Freundinnen und aus Darmstadt: Katja Stefani präsentierte ihre ungewöhnliche und dennoch tragbare Kollektion am Hessen-Fashion-Day in Wiesbaden. Auf der Suche nach neuer Inspiration fand Katja Stefani dann 2007 in Berlin –

wo alles begann. Am 11. Dezember war es nun soweit: Nach monatelangem Planen, Umbauen, Renovieren und nähen, nähen, eröffnete die erste Katja Stefani Boutique. Dabei: viele neue Modellen mit Lieblingsstück-Qualitäten von Jodphur-Hosen über Kleider, Stulpen, Schals, Kapuzen und Pullovern bis hin zu Kinderpumphosen. Katja Stefani, Heidelberger Straße 84, Darmstadt, Tel. 06151-9509528, Mail shop@katja-stefani.de, www.katja-stefani.de.



Weihnachtsstimmung im „Antik-Eck“



ZUM GEMÜTLICHEN WEIHNACHTSBUMMEL lädt das „Antik-Eck“ in Eberstadt ein. Seit man im April diesen Jahres mit dem Ladengeschäft von der Oberstraße in die Schwanenstraße 37 umgezogen ist, hat man sich nicht nur räumlich vergrößert. Auch das Angebot des „Antik-Eck“ ist nun noch umfangreicher geworden und bietet für jeden Geschmack etwas. Natürlich sind dort noch immer liebevoll restaurierte Möbel zu finden. Doch auf der Suche nach geeigneter Dekoration, einem stilvollen Geschenk oder einfach einer Kleinigkeit, um sich selbst zu erfreuen, wird man dort auch fündig – und das nicht nur zur Weihnachtszeit. Wer im liebevoll weihnachtlich dekorierten „Antik-Eck“ stöbern möchte, hat dazu montags bis freitags von 9.30-12.30 Uhr und 14.30-18 Uhr (Mittwochnachmittag geschlossen) sowie samstags von 10-13 Uhr die Gelegenheit.

(Bild: Ralf Hellriegel)

Neue Kaffeekultur in der „Kaffee-Bar“ Eberstadt



ZEIT ZUM GENIEßEN sollte man sich in der „Kaffee-Bar“ nehmen, die vor kurzem in der Heidelberger Landstraße 229 in Eberstadt eröffnet hat. Im stilvoll-gemütlichen Ambiente werden hier liebevoll zubereitete Kaffee-Spezialitäten serviert – ob Cappuccino (Bild links), Café Crema oder Latte Macchiato. Exklusiv in Darmstadt werden hier die Röstungen von „Florian Steiner“ verwendet – was alleine schon puren Kaffeegegnuss verspricht. Für alle, die sich zu Hause etwas Besonderes gönnen möchten, gibt es den „Florian Steiner“-Kaffee oder aber die aromatischen Zuckervarianten auch zum Mitnehmen. Nach dem Motto „Zurück zur Stille“ serviert das „Kaffee-Bar“-Team für den kleinen Hunger zwischendurch frisches Roggenbrot mit abwechslungsreichem Belag, kleine Naschereien und Spezialitäten – einfach zum Reinbeißen! Die „Kaffee-Bar“ ist montags bis freitags von 7.30-19 Uhr, samstags von 9-18 Uhr und sonntags von 14-19 Uhr geöffnet.

(Bilder: Ralf Hellriegel)

SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · **Redaktion:** redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



TERMINKALENDER

BESSUNGEN



KULTURELLES

Bessunger Knabenschule

18./19.12., je 19h Melodien für Millionen
28.12., 21h European Johnny „Guitar“ Watson Memorial Orchestra
31.12., 22h Die 100. Tanzalternativen

Bessunger Jagdhofkeller

19.12., 20h „Die 1001. Nacht/Der letzte Tanz“
31.12., 19h Silvesterball

Comedy Hall

19./21./22./23./28./29./30.12., je 20.30h + 26./27.12., je 19h „Siegfrieds Nibelungenentzündung“

House of Blues

18.12., 21h Olli Roth
19.12., 21h The Sentimental Gentlemen
8.1., 21h Andreas „Kümmel“ Kümmert
16.1., 21h Soulfever

Jazzinstitut Bessungen

18.12., 20.30h Bessunger Jam Session
8.1., 20.30h Joachim Kamps Quartett

Nachbarschaftsheim DA e.V.

Schlösschen im P-Emil-Garten
18.12., 16h Weihnachtsdisco
4.-8.1., 9-16h Winterferienspiele Kinderkino, je 15 h:
4.1., „Die Kinder von Büllebü“
5.1., „Die Geschichte vom kleinen Muck“
6.1., „Kalle Blomquist lebt gefährlich“
7.1., „Valby – Das Geheimnis im Moor“
10.1., 11 + 15h Bickenbacher Kasperlsbühne „Das Zirkusmädchen Lisette“
11.1., 17h Rund um Brunnebütt
13. + 27.1., 15h Malatelier
14. + 21.1., 16h Fantasy-Rollensp.

15., 22. + 29.1., 15h UFOs + Rakete basteln
17.1., 14h Tanz im neuen Jahr mit Livemusik
18.1., 17h „Todeszone Darmstädter/Biblis-Supergau“
19./26.1., 19h Kostenlose Salsaschnupperstunde
20.1., 15h Kinderkino „Lauras Stern“

TAP – Die Komödie

18./19./23./25./26./28./29./30.12. + 2./6./7./8./9./13./14./15./16./20./21.1., je 20.15h +
20./27./31.12. + 3./10./17.1., je 18h 31.12., 22.30h „Seitensprung für Zwei“
19.1., 20.15h „Noch'n Gedicht“ – Heinz-Erhardt-Abend

Kindertheater

Vorstellungen: Mi.-Sa. 15.30h, So. + feiertags 11h



KIRCHLICHES

Ev. Andreasgemeinde

20.12., 10h Gtd. m. Kinderkirche
27.12., 10h Sing-Gtd.
3.1., 10h Gottesdienst

Ev. Freikirchl. Gemeinde DA

20.12., 10h Gtd. mit Kindergtd.
27.12., 10h Gottesdienst

Ev. Petrusgemeinde

20.12., 10h Gottesdienst
3.1., 10h Gottesdienst

Kath. Pfarramt Liebfrauen

sonntags 10h Hochamt

Möchten Sie verkaufen?

■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519362
www.daechert-online.de

Reiner Dächert **Immobilien**

Lebensr. Sofortmaßnahmen,
samstag 8-12 Uhr (Sehtest mögl.)
Alle Kurse in der ASB-Lehrer-
tunswache, Pflungstädter Str.
165, Anmeldung 06151-5050

Freikirchl. Gemeinde Eberstadt

Griesheimer Weg 4a
19.12., 20h Offener Abend mit
Filmvorführung „Grüne Welle
am Roten Meer“

14.1., 10h Damengymnastik,
17h Kegeln für Senioren
20.1., 14.30h Altenclubnach-
mittag
21.1., 10h Damengymnastik,
17h Kegeln für Senioren

Odenwaldklub OG N.-Ramstadt

9.1., 20h Brückenmüllensaal,
Mitgliederversammlung
12.1., 9.45h Bahnhof Mühlthal,
Museumsfahrt

SSPD-Mühlthal

9.1., 17h Bürgerzentrum Nd.-
Ramstadt, Neujahrsempfang



KIRCHLICHES

Ev.-Freik. Gem. Mühlthal

20.12., 10h Gtd. m. Kinderg.
24.12., 16h Aufführung Weih-
nachtsmusical
27.12., 10h Gtd. m. Kinderg.
31.12., 18.30h Silvestergtd.
3.1., 10h Gtd. m. Kinderg.
10.1., 10h Gtd. m. Kinderg.

Ev. Kirche Frankenhäusen

20.12., 16h Krippenspiel
10.1., 9h Gottesdienst,
10.30h Kindergtd.

Ev. Kirchengem. N.-Beerbach

20.12., 10.30h Eucharistie
27.12., 10.30h Eucharistie
3.1., 10.30h Eucharistie
10.1., 10.30h Eucharistie
17.1., 10.30h Eucharistie
Gem.haus,
10h Kindergtd. im Gem.haus

Ev. Kirchengem. N.-Ramstadt

20.12., 9.45h Gtd. m. Taufe,
10h Kindergtd./Gemeindehaus,
16h Kindergtd. Kunterbunt
27.12., 9.45h Gtd. mit Wieder-
holung des Krippenspiels
3.1., 10h Gtd. in Traisa
10.1., 9.45h Gottesdienst,
11h Gtd. in Waschenbach
17.1., 10h Allianz-Gtd. in der
Lazaruskirche,
10h Kindergtd./Gemeindehaus

Ev. Kirchengem. Traisa

3.1., 10h Gtd. m. Abendmahl
10.1., 10h Gottesdienst
17.1., 10h Gottesdienst

Kath. Gem. St. Michael

20.12., 9.15h Familiengtd.,
15h Beichtgelegenheit,
17h Vesper mit sak. Segen
27.12., 9.15h Hl. Messe,
16.15h Beichtgelegenheit,
17h Vesper mit sak. Segen
3.1., 10.45h Hl. Messe
10.1., 10.45h Hl. Messe
17.1., 10.45h Hl. Messe

4. Oldie Revival Concert: Nachschlag im „halbNeun-Theater“



AM 31. OKTOBER rockten 12 Darmstädter Coverbands über die Bühne der Sporthalle am Böllenfalltor. Zum vierten Mal fanden sie sich an diesem Abend vor zahlreichen Fans zum Oldie Revival Concert zusammen (wir berichteten). Am 8. Dezember fand im Darmstädter „halbNeun-Theater“ ein Nachschlag statt. Per DVD-Einspielung konnten sich die anwesenden Gäste das Konzert noch ein weiteres Mal auf der Zunge, beziehungsweise im Ohr zergehen lassen. Eine technische Panne unterbrach den Rückblick zwar abrupt, doch das tat der gehobenen Stimmung im Theatersaal keinen Abbruch – zu erzählen gab es genug. Dabei kam auch erfreuliches zur Sprache, denn der Kassensturz des Revival-Konzertes – so Moderator Pitche gegenüber unserer Zeitung – ergab rund 30.000 Euro, die verschiedenen gemeinnützigen Zwecken zugute kommen sollen. Ein großes Dankeschön der Musiker ging auch an den Organisator des Konzertes, Jürgen Keller. Wer das 4. Oldie Revival Concert am heimischen Bildschirm sehen möchte, der kann die DVD ab sofort im „halbNeun-Theater“ in der Sandstraße in Darmstadt vorbestellen.

(Bild: Veranstalter)

1. u. 3. Sonntag im Monat
10h Kindergottesdienst

DARMSTADT



ALLGEMEINES

DRK

Anmeldung ☎ 06151/281295
„Lebensrettende Sofortmaß-
nahmen“, jeden Samstag: Seh-
test ab 8h, Kurs von 8.30-15h,
jeden 1. und 3. Mittwoch im
Monat: Sehtest ab 14h, Kurs
14.30-21h, Mornewegstr. 15

Malteser Hilfsdienst e.V.

Hospizdienst / Palliativberatung
Tel. 06151-22050, Mo-Fr 9-
12.30h, Beratung und
Hausbesuche n. Vereinb.
23.12. + 13.1., je 15h „Offener
Gesprächskreis“



KULTURELLES

halbNeun-Theater

19.12., 20.30h Tobias Mann
„Mantra – Der Sinn des Lebens
in zwei Stunden“
20.12., 15h Die Stromer „Der
Waschlappendieb“,
19.30h Tobias Mann „Mantra
– Der Sinn des Lebens in zwei
Stunden“
23./24./25.12., 20.30h Kabba-
ratz „Ich find's so schön, wenn
der Baum brennt“

EBERSTADT



ALLGEMEINES

ASB

Kostenloses ASB-Infotelefon,
werktags zu sozialen Themen:
Tel. 0800-1921200

Odenwaldklub OG Eberstadt

1.1., Neujahrswanderung auf
den Frankenstein,
Tel. 06151-52594
17.1., Erlebniswanderung durch
Darmstadt, Tel. 06151-592181
21.1., Seniorenwanderung ab
14h Warthehalle,
Tel. 06151-51635



KIRCHLICHES

Ev. Christuskirchengemeinde

20.12., 10h Gottesdienst
27.12., 10h gemeinsamer Gtd.
in der Dreifaltigkeitsgem.
3.1., 10h Abendmahls-gtd.
10.1., 10h Gottesdienst
17.1., 10h Gottesdienst

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde

20.12., 10h Gottesdienst,
10h Kindergtd.
27.12., 10h gemeinsamer Gtd.
der Eberstädter Kirchen
3.1., 10h Gottesdienst
10.1., 10h Gottesdienst
17.1., 10h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd

20.12., 11h Gottesdienst
3.1., 11h Gottesdienst mit
Abendmahl
10.1., 11h Gottesdienst
17.1., 11h Gottesdienst

Ev. Marienschwesternschaft

20.12., 9.30h Messe m. Abendm.
24.12., 17h Liturgische Christ-
vesper
25.12., 9.30h Messe m. Abendm.
27.12., 9.30h Messe m. Abendm.
3.1., 9.30h Messe m. Abendm.
10.1., 9.30h Messe m. Abendm.
17.1., 9.30h Messe m. Abendm.
24.1., 9.30h Messe m. Abendm.

Ev. Stadtmission Eberstadt

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Kirche St. Georg

20.12., 10.30h Eucharistie
27.12., 10.30h Eucharistie
3.1., 10.30h Eucharistie
10.1., 10.30h Eucharistie
17.1., 10.30h Eucharistie

HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



KIRCHLICHES

Kath. Pfarramt Heilig Kreuz

19.12., 18h Hl. Messe
20.12., 10h Hochamt/Kinderwgt.
24.12., 16h Krippenfeier,
22h Christmette
25.12., 10h Hochamt,
18h Vesper
26.12., 10h Lat. Hochamt
27.12., 10h Hochamt
31.12., 18h Hl. Messe zum Jah-
resabschluss
1.1., 18h Neujahrshochamt

MÜHLTAL



ALLGEMEINES

AWO Alten-Club

6.1., 13.30h Badefahrt nach
Bad Schönborn
7.1., 17h Kegeln für Senioren
13.1., 14.30h Altenclubnach-
mittag „Wir gratulieren unse-
rem Geburtstagskindern“



WICHTIGE RUFRNUMMERN

♦ Apothekennotdienst	0180-1555779317
http://darmstadt-online.de/notdienst	
♦ Ärztlicher Notdienst	06151-89 66 69
♦ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151-2 80 73
♦ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151-13 24 23
♦ Bürgerbüro West	06151-3 91 28 80
♦ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151-17 74 60
♦ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
♦ Frauenhaus	06151-37 68 14
♦ Frauennotruf (Pro Familia)	06151-4 55 11
♦ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151-14 17 0
♦ Gesundheitsamt	06151-33 09 0
♦ Giftnotrufzentrale	06131-192 40
♦ Kinderschutzbund	06151-2 10 66 u. 2 10 67
♦ Krankentransport	06151-192 22
♦ Medikamentennotdienst	0800-192 12 00
♦ Notdienst der Elektro-Innung	06151-31 85 95
♦ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151-78 30 65
♦ Polizeinotruf	110
♦ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
♦ Telefonseelsorge	0800-111 01 11 o. 0800-111 02 22
♦ Zahnärztlicher Notdienst	06151-89 66 69

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN

Vorsorgeberatung, Erd-, Feuer-, Seebeisetzungen
Friedwald- und Bergbestattungen
Telefon 06151-64705
Herdweg 6-8 · 64285 Darmstadt
www.willenbuecher.org

